

Materiales de CONALFA comunes a todas las áreas lingüísticas

Fase inicial

Matemática

Título: Cálculo matemático elemental, cartilla participante ¡ Qué aclare! ¡Qué amanezca!

Utilidad: aprendizaje de nociones básicas de numeración y cálculo

Idioma: castellano

Organización: CONALFA

Año de creación: 2001

Descripción: Contiene ejercicios ilustrados para desarrollar las competencias matemáticas siguientes: contar y escribir los números hasta 100, sumar, restar, multiplicar y dividir a nivel elemental. Material con una progresión rigurosa y ejercicios claros.

Comunicación y lenguaje L2

Título: ¡A usar el castellano! Libro 1: castellano oral

Utilidad: aprendizaje del castellano oral

Idioma: castellano

Organización: CONALFA / Universidad Rafael Landívar

Autores: Celia Angélica Ajú; Verónica Mérida de Barrientos y Erick González

Año de creación: 1994

Descripción: Este libro de láminas y dibujos forma parte de los materiales educativos para adultos mayahablantes que ya han iniciado su alfabetización en su idioma materno. Está organizado en 25 unidades lexicales y con un repaso, cada cuatro unidades. Cada unidad contiene una lámina generadora y varias páginas de ilustraciones relacionadas con el pueblo maya, que sirven para el desarrollo de habilidades comunicativas en castellano oral. Los dibujos incluyen escenas y objetos cuya descripción ayudará al alfabetizando ejercitar áreas como el vocabulario, la pronunciación, las estructuras gramaticales y la comprensión auditiva. El libro está acompañado de una guía del animador.

Post-alfabetización

Matemática

Título: Matemática maya

Utilidad: aprendizaje de la numeración maya y de las operaciones básicas

Idioma: castellano

Organización: CONALFA / Universidad Rafael Landívar

Autores: Mateo Cho Botzoc, Domingo Solís Marcos, Teresa Mendoza Pérez, Rosa Elvira Zapeta Osorio, Maria Elsa Velásquez can

Año de creación: 1994

Descripción: Módulo educativo de matemática maya para alfabetizadores de CONALFA, que presenta de manera sencilla la numeración maya (los símbolos, como se usan, construcción de los números del 1 al 19 y mayores, sistema numérico vigesimal) y el cálculo con números mayas (resta, suma, multiplicación y

división). Es una herramienta útil también para docentes de primaria y también para alumnos del tercer grado en adelante aunque no contenga ejercicios.

Primera etapa de post alfabetización bilingüe

Título: ¡A usar el castellano! Libro 2: texto de transferencia de habilidades de lectoescritura y lectura comprensiva

Utilidad: transferencia de habilidades de lectoescritura al castellano y reforzamiento del manejo oral del castellano

Idioma: castellano

Organización: CONALFA / Universidad Rafael Landívar

Autoras: Celia Angélica Ajú; Verónica Mérida de Barrientos, Armando Najarro Arriola

Año de creación: 1994

Descripción: Este texto acompañado del cuaderno de ejercicios permite al participante, una transferencia de sus habilidades de lectoescritura ya adquiridas en lengua materna al castellano. Se divide en dos partes. La primera comprende textos con los 17 grafo fonemas que son comunes a los alfabetos de los idiomas mayas y del castellano. Incluye también la presentación sistemática de los que son realmente nuevos como la g, la f y la c. Esta parte proporciona un vocabulario ilustrado y una serie de gráficas para la realización de ejercicios de identificación, comprensión de lectura, pronunciación, escritura, dictado y uso de estructuras gramaticales que se realizan en el cuaderno de ejercicios. La segunda parte del libro incluye la presentación de lecturas largas para fomentar la comprensión de lectura en castellano. Las instrucciones para desarrollar las actividades del libro de texto así como las que se realizan en el **cuaderno de trabajo** se encuentran abajo de cada página. Los temas son bastante similares a los tratados en el castellano oral y se refieren a temas de interés para el estudiante como la siembra, la cosecha, el comercio, la familia, la salud, el trabajo, la limpieza, el medio ambiente, y otros.

Título: ¡A usar el castellano! Libro 2: cuaderno de ejercicios para la transferencia de habilidades de lectoescritura y lectura comprensiva

Utilidad: transferencia de habilidades de lectoescritura al castellano y reforzamiento del manejo oral del castellano

Idioma: castellano

Organización: CONALFA / Universidad Rafael Landívar

Autoras: Celia Angélica Ajú; Verónica Mérida de Barriendo y, Armando Najarro Arriola

Año de creación: 1994

Descripción: Este cuaderno de trabajo que acompaña el libro ¡A usar el castellano! Libro 2, ha sido elaborado para ejercitar los distintos grafemas y temas que se van desarrollando en el libro de textos. En la última parte del cuaderno se han incorporado los ejercicios para fomentar la lectura comprensiva que corresponden a los relatos y textos informativos del libro. Las instrucciones de trabajo se encuentran al pie de cada página. La claridad, ejercicios sistemáticos así como el enfoque en la comprensión de lectura hacen de este cuaderno un material valioso.

Título: También aprendemos en castellano

Utilidad: texto integrado en castellano para la 1era etapa de post alfabetización bilingüe

Idioma: castellano

Organización: CONALFA / Universidad Rafael Landívar

Autores: Celia Angélica Ajú Patal, Verónica Mérida de Barrientos, Armando Najarro Arriola, Herman Tebalán

Año de creación: 1995

Descripción: Este manual corresponde a los segundo y tercer grados de primaria. Está diseñado de tal forma que el adulto mayahablante tenga en sus manos un libro motivador, atractivo, que contiene temas educativos diversos, con mensajes, recomendaciones y consejos prácticos. Los contenidos están desarrollados con base a varias áreas con el fin de presentar aprendizajes integrados relacionados con la vida natural y social del estudiante, de su familia y su comunidad. Permite adquirir habilidades lingüísticas para hablar, leer y escribir en mejor forma el castellano, así como aplicar conocimientos de cálculos matemáticos para estudiar situaciones relacionadas con la familia y el trabajo. El libro está dividido en 20 unidades. Se introduce cada una de ella con una lámina generadora y los objetivos de aprendizaje integrado. Los participantes están invitados a hablar, expresar su opinión acerca del tema antes de ampliar sus conocimientos con nuevos aportes relacionados con el tema, y ejercitarlos con varias clases de ejercicios. Al finalizar la unidad, puede evaluar sus logros. Un glosario permite facilitar la comprensión de palabras en castellano con su definición. La real integración de los contenidos y su aplicación a situaciones de la vida real (cooperativas, pequeña empresa, presupuesto y otros) permiten darle sentido al aprendizaje y motivar al adulto estudiante.

Segunda etapa de post alfabetización bilingüe

Título: Hay mucho más que aprender en castellano

Utilidad: texto integrado en castellano para la 2a etapa de post alfabetización bilingüe

Idioma: castellano

Organización: CONALFA / Universidad Rafael Landívar

Autores: Verónica Mérida de Barrientos, Armando Najarro Arriola

Año de creación: 1995

Descripción: Este manual corresponde a los niveles de cuarto, quinto y sexto primaria. Está diseñado de tal forma que el adulto mayahablante disponga de un libro atractivo, que contiene temas educativos diversos, con mensajes, recomendaciones y consejos prácticos. Cada unidad incluye varias materias articuladas en objetivos y actividades de aprendizaje para presentar un texto integrado como la vida se le presenta a uno. Las lecciones tratan aspectos relacionados con la vida natural y social de la persona, su familia y su comunidad. También permite adquirir habilidades para hablar, leer y escribir en mejor forma el castellano, así como aplicar conocimientos matemáticos en situaciones relacionadas con la familia y el trabajo. El libro consta de 20 unidades integradas y cuatro unidades de repaso intercaladas.

Título: Manual de metodologías, Ch'ijin chusul

Utilidad: guía pedagógica

Idioma: castellano

Organización: CONALFA

Autores: Nelson Maximino Méndez Bernardo, Beatriz Chinchilla Flores, Juan Peneleu Yojcom, Juan Ramos Sánchez

Año de creación: 2001

Descripción: Recopila las metodologías para el desarrollo de los siguientes componentes educativos: lectoescritura en lengua materna, introducción a la numeración maya, cálculo matemático elemental, castellano oral, transferencia de habilidades de la L1 a las L2, estudiados en los manuales de CONALFA. Presenta también las bases legales de la alfabetización bilingüe así como los fundamentos de esta misma. Los pasos a seguir para la enseñanza-aprendizaje de cada componente se describen de manera muy clara y detallada.

Título: Compendio de materiales de formación para capacitadores en el movimiento para la alfabetización en Guatemala

Utilidad: recurso pedagógico para todas las fases de la enseñanza de CONALFA

Idioma: castellano

Organización: CONALFA

Autores: equipo de la Unidad de seguimiento y evaluación de CONALFA

Año de creación: 2000

Descripción: material de apoyo para el desarrollo de las capacitaciones de CONALFA a nivel nacional, departamental y municipal. Contiene información técnico-administrativa, metodológica y lingüística para cubrir los elementos mínimos e indispensables que todo capacitador involucrado en los procesos de capacitación y supervisión debe dominar; Este compendio muy completo resulta ser una herramienta muy valiosa para la enseñanza del conjunto de componentes educativos de CONALFA : fase inicial de alfabetización en lengua materna, enseñanza del cálculo matemático elemental y aprendizaje del castellano oral y lectoescritura, y las dos fases de post-alfabetización. Cubre también los temas del aprendizaje del adulto, de diseño de proyectos productivos, técnicas de capacitación, atención a grupos heterogéneos, planificación didáctica, proceso de supervisión y evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje.